

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

**Кафедра фундаментального
естественнонаучного
образования (ФЕО_ИЦММ)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«___» _____ 20__ г.

институт, реализующий ОП ВО

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

**Кафедра фундаментального
естественнонаучного образования
(ФЕО_ИЦММ)**

наименование кафедры

**Косарев Н.И., д-р физ.-мат. наук,
проф., зав. кафедрой**

подпись, инициалы, фамилия

«___» _____ 20__ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
ДЕЛОВОГО И
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБЩЕНИЯ**

Дисциплина Б1.О.03 Иностранный язык делового и
профессионального общения

Направление подготовки /
специальность _____

Направленность
(профиль) _____

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

090000 «ИНФОРМАТИКА И ВЫЧИСЛИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА»

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

09.04.03 Прикладная информатика

Программу
составили

кандидат пед. наук, Доцент, Шубкина О.Ю.

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

повышение уровня владения иноязычной коммуникативной компетентностью для осуществления продуктивного академического и профессионального взаимодействия

1.2 Задачи изучения дисциплины

- ознакомить магистрантов с принципами, методами и средствами анализа и структурирования профессиональной информации на английском языке;

- ознакомить магистрантов с правилами устной и письменной деловой коммуникации;

- рассмотреть способы осуществления профессионального общения на английском языке с учетом социокультурного контекста;

- сформировать навыки публичной речи; деловой переписки; аннотирования, реферирования и анализа источников на английском языке.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

УК-4:Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-4.1:Знать: современные коммуникативные технологии на государственном и ино-странном языках; закономерности де-ловой устной и письменной коммуни-кации
УК-4.2:Уметь: применять на практике ком-муникативные технологии, методы и способы делового общения
УК-4.3:Владеть методикой межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств
УК-5:Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
УК-5.1:Знать: сущность, разнообразие и осо-бенности различных культур, их соот-ношение и взаимосвязь
УК-5.2:Уметь: обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между обучающи-мися – представителями различных культур и навыки общения в мире культурного многообразия
УК-5.3:Владеть способами анализа разногла-сий и конфликтов в межкультурной коммуникации и их разрешения
ОПК-3:Способен анализировать профессиональную информацию, выделять в ней главное, структурировать, оформлять и представлять в виде аналитических

обзоров с обоснованными выводами и рекомендациями;
ОПК-3.1:Знать принципы, методы и средства анализа и структурирования профессиональной информации
ОПК-3.2:Уметь анализировать профессиональную ин-формацию, выделять в ней главное, структу-рировать, оформлять и представлять в виде аналитических обзоров
ОПК-3.3:Владеть способностью анализировать про-фессиональную информацию, выделять в ней главное, структурировать, оформлять и пред-ставлять в виде аналитических обзоров с обоснованными выводами и рекомендациями

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Деловые коммуникации

Методология научно-исследовательской работы

Перспективные направления прикладной информатики

Методология научно-исследовательской работы

Актуальные проблемы металлургического производства

Научно - исследовательская работа

1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины .

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=23533

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр	
		1	2
Общая трудоемкость дисциплины	5 (180)	2 (72)	3 (108)
Контактная работа с преподавателем:	1,22 (44)	0,61 (22)	0,61 (22)
занятия лекционного типа			
занятия семинарского типа			
в том числе: семинары			
практические занятия	1,22 (44)	0,61 (22)	0,61 (22)
практикумы			
лабораторные работы			
другие виды контактной работы			
в том числе: групповые консультации			
индивидуальные консультации			
иная внеаудиторная контактная работа:			
групповые занятия			
индивидуальные занятия			
Самостоятельная работа обучающихся:	2,78 (100)	1,39 (50)	1,39 (50)
изучение теоретического курса (ТО)			
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)			
реферат, эссе (Р)			
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет	Нет
Промежуточная аттестация (Зачёт) (Экзамен)	1 (36)		1 (36)

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Профессиональная коммуникация: Academic writing / Академическое письмо	0	22	0	50	ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3 УК-4.3 УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3
2	Деловая коммуникация: Business writing / Деловое письмо	0	22	0	50	ОПК-3.1 ОПК-3.2 ОПК-3.3 УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-5.1 УК-5.2 УК-5.3
Всего		0	44	0	100	

3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

1	1	Структура и стилистические особенности научно-технической статьи в формате AIMRAD (Abstract, Introduction, Methods, Research, Discussion).	6	0	0
2	1	Информационный поиск на английском языке (печатные и электронные издания). Стратегия изучения профессиональной литературы. Исследование информации, литературных источников, электронных баз данных. Качество и надежность информации. Цитирование.	4	0	0
3	1	Лексико-грамматические особенности научно-технического текста.	6	0	0
4	1	Устная коммуникация. Реферирование литературы по теме исследования. Презентация научного доклада.	6	0	0
5	2	Письменная коммуникация. Деловая переписка. Виды деловых писем.	12	0	0
6	2	Межкультурная коммуникация. Деловой этикет.	4	0	0
7	2	Перевод научно-технических текстов	6	0	0
Всего			44	0	0

3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Свиридова Т.Н., Белова Е.Н.	Профессиональный иностранный язык: [учеб-метод. материалы к изучению дисциплины для ...01.03.01.01 Вещественный, комплексный и функциональный анализ, 01.03.01.02 Алгебра, теория чисел, математическая логика, 01.03.02.02 Математическое моделирование и вычислительная математика, 01.03.02.03 Системный анализ, исследование операций и управление, 02.03.01.04 Математическое и компьютерное моделирование, 02.03.01.05 Вычислительные, программные, информационные системы и компьютерные технологии]	Красноярск: СФУ, 2018

5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Рейнгольд В. Г., Салистра В. И., Басс Э. М., Шахова Н. И.	Курс английского языка для аспирантов. Learn to Read Science: учебное пособие: [курс английского языка для аспирантов и научных сотрудников]	Москва: Флинта, 2004
Л1.2	Радовель В. А.	Английский язык в сфере информационных технологий: учебно-практическое пособие	Москва: КноРус, 2013
Л1.3	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader. Pre-Intermediate Business English: Course Book	Edinburgh: Pearson Education Limited, 2014
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год

Л2.1	Murphy R.	English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate learners of English	Cambridge: Cambridge University Press, 2015
Л2.2	Игнатов Н.А.	Введение в теорию перевода. перевод в сфере профессиональной коммуникации: курс лекций	Красноярск: Сибирский федеральный университет; Политехнический институт, 2007
6.3. Методические разработки			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Свиридова Т.Н., Белова Е.Н.	Профессиональный иностранный язык: [учеб-метод. материалы к изучению дисциплины для ...01.03.01.01 Вещественный, комплексный и функциональный анализ, 01.03.01.02 Алгебра, теория чисел, математическая логика, 01.03.02.02 Математическое моделирование и вычислительная математика, 01.03.02.03 Системный анализ, исследование операций и управление, 02.03.01.04 Математическое и компьютерное моделирование, 02.03.01.05 Вычислительные, программные, информационные системы и компьютерные технологии]	Красноярск: СФУ, 2018

7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Э1	онлайн словарь	http://dictionary.cambridge.org/
Э2	онлайн словарь	https://www.merriam-webster.com/
Э3	онлайн словарь	http://www.lingvo.ru/
Э4	онлайн словарь	https://www.multitran.ru/

8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Дисциплина "Иностранный язык для профессионального и делового общения" реализуется с применением ЭОиДОТ. Магистрантам необходимо выполнять задания в е-курсе дисциплины в соответствии с прохождением каждой темы. Дисциплина предполагает прохождение двух разделов: раздел 1 - Академическое письмо, который содержит четыре темы и 16 заданий и раздел 2 - Деловое письмо, который состоит из трех тем и содержит 10 заданий. Для получения "зачтено" по дисциплине необходимо набрать не менее 50 баллов, что соответствует 50% за выполнение курса. Магистранты, набравшие менее 50 баллов проходят процедуру промежуточной аттестации, где им необходимо представить письменный перевод текста со словарем, объемом 2000 знаков, время выполнения 45 минут. Для получения экзамена по дисциплине, магистрантам необходимо набрать не менее 65 баллов с учетом промежуточной аттестации, что соответствует оценке "удовлетворительно". Экзаменационное задание предполагает публичное выступление с презентацией, где магистрант представляет анализ актуальной публикации и демонстрирует владение академическим и профессиональным английским языком и решение делового кейса / составление делового письма, которое показывает компетенции магистранта в рамках деловой коммуникации.

9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

9.1 Перечень необходимого программного обеспечения

9.1.1	абочие ПК с ОС Windows \2003\XP\Vista\ 2007 (иная версия), пакет MicrosoftOffice, AdobeReader, браузер Chrome от Google (или другой), Антивирус Касперского, аудиопроигрывательAdobeFlash до Winamp, архиваторы WinRar и WinZip, AdobeAcrobatReader или Foxit PDF Reader.
-------	---

9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем

9.2.1	1. Электронная библиотечная система «СФУ»;
9.2.2	2. Электронный словарь ABBYLINGVO 14.

10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

1. Экран;
2. Мультимедиа проектор;

3. Ноутбук.